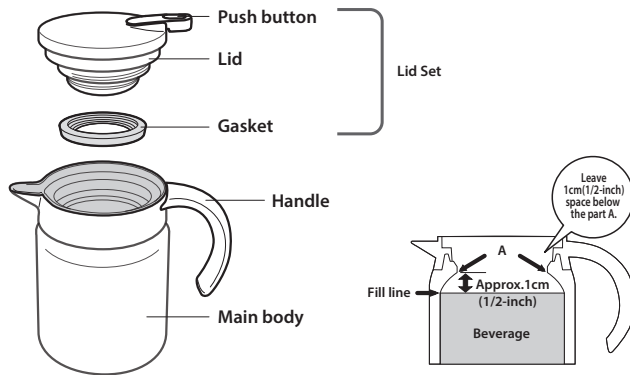


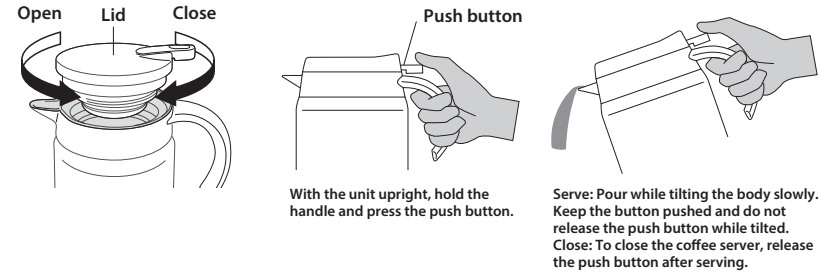
CAUTION

- ◆ Hot contents can create internal pressure resulting in discharge of hot vapor.
- ◆ Caution! The beverage you are about to enjoy may be very hot.
- ◆ Keep out of reach of children when filled with hot liquids.
- ◆ Never place on fire. Fire hazard.
- ◆ To use your Kyocera coffee server :

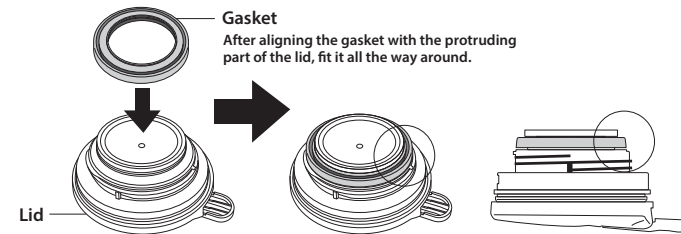


- ◆ Before pouring, ensure that the lid is completely closed.
- ◆ If filling with boiling liquid, allow liquid to cool down with the lid off for at least 3 minutes before attaching the lid.
- ◆ Caution! Align the gasket correctly before attaching the lid. Failure to do so may cause liquids to leak and cause burns.
- ◆ Before pouring, ensure that the lid is correctly screwed onto the body and fully tightened.
- ◆ DO NOT overfill. Fill liquids to just below the fill line in the body as shown.
- ◆ DO NOT microwave or freeze.
- ◆ DO NOT use cleaners containing bleach, chlorine, abrasives, and/or other harsh chemicals.
- ◆ DO NOT use with drinks prone to spoilage, high pulp content, dry ice, carbonated drinks, milk, fruit juices, etc.
- ◆ DO NOT continue to use product if damaged.

USAGE RECOMMENDATIONS



How to install the gasket:



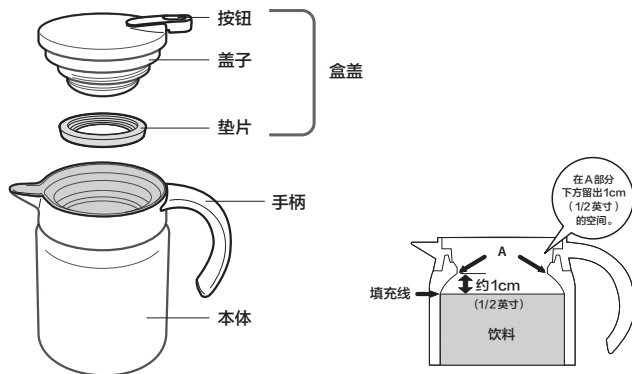
- ◆ Suitable for hot or cold beverages.
- ◆ The lid supplied with your purchase is designed to fit Kyocera vacuum insulated coffee servers only. It cannot be used on other products.
- ◆ To attach the lid, apply slight downward pressure and rotate counter-clockwise. Then rotate lid clockwise to tighten completely.

CLEANING INSTRUCTIONS

- ◆ Wash thoroughly before the first use.
- ◆ Do not lose, damage, or discard lids or gaskets.
- ◆ RINSE LID IMMEDIATELY AFTER EACH USE with warm water.
- ◆ Hand wash with lukewarm water and mild detergent.
- ◆ Rinse both the lid and body thoroughly before each use.
- ◆ Not dishwasher safe. Hand wash and dry only.

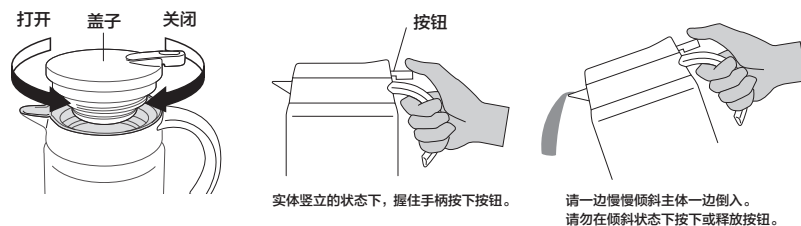
注意！

- ◆ 热的内容物会产生内部压力，从而释放出热蒸汽。
- ◆ 注意！您要享用的饮料可能非常烫。
- ◆ 装有热液体时，请勿放在儿童可以接触的地方。
- ◆ 绝对不要用火直接加热。火灾的原因。
- ◆ 正确使用京瓷真空保温咖啡水壶：

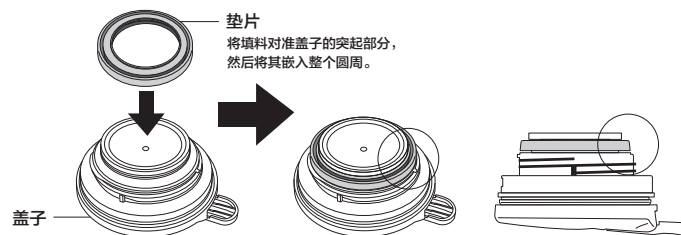


- ◆ 倾倒饮料前，请确保盖子正确拧紧主体并完全拧紧。
- ◆ 如果要放入沸腾的液体，请在取下盖子前等待液体冷却至少3分钟，然后再盖上盖子。
- ◆ 注意！请正确设置密封圈后闭合盖子，否则可能会导致瓶内液体泄漏或烫伤。
- ◆ 倾倒前，请确保瓶盖和瓶身正确拧紧。
- ◆ 请勿过量填充。仅将液体填充至本体内侧所示之填充线的下方。
- ◆ 请勿用微波加热或冷冻。
- ◆ 请勿使用含有漂白剂、氯、研磨剂及/或其他刺激性化学物质的清洁剂。
- ◆ 干冰、碳酸饮料、牛奶、乳饮料、果汁等容易变质的东西、果肉多的饮料请不要使用。
- ◆ 如有损坏，请勿继续使用本产品。

使用建议



垫片的安装方法



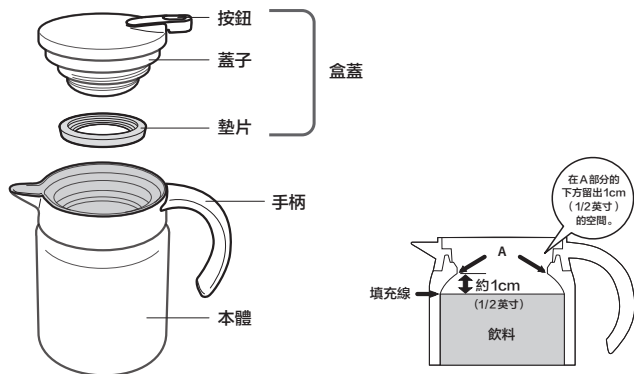
- ◆ 冷饮热饮皆宜。
- ◆ 购买时附带的盖子设计仅适用于京瓷真空绝热咖啡水壶。不能用于其他产品。
- ◆ 安装瓶盖时，请稍微向下施加压力并逆时针旋转。然后顺时针旋转盖以确保完全拧紧。

清洁说明

- ◆ 首次使用前请彻底清洗。
- ◆ 请勿丢失、损坏或丢弃因清洁或其他原因取下的盖子或密封圈。
- ◆ 每次于使用后，请立即使用温水冲洗上盖。
- ◆ 请用温水和中性洗涤剂手洗。
- ◆ 每次使用前，请彻底冲洗上盖和本体。
- ◆ 请勿使用洗碗干燥机。

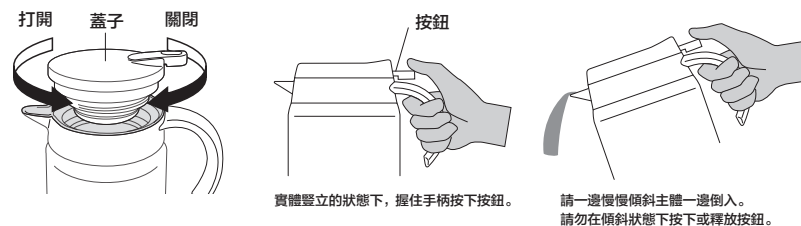
注意！

- ◆ 高溫的內容物會產生內部壓力，導致熱蒸氣排出。
- ◆ 注意！您將要享用的飲料可能會非常燙。
- ◆ 裝滿高溫液體時，請放在兒童接觸不到的地方。
- ◆ 絕對不要用火直接加熱。火災的原因。
- ◆ 正確使用京瓷真空保溫咖啡水壺：

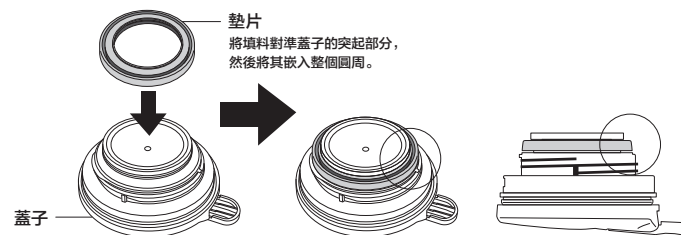


- ◆ 傾倒飲料前，請確保蓋子正確擰緊主體並完全擰緊。
- ◆ 如果要放入沸騰的液體，請在取下蓋子前等待液體冷卻至少3分鐘，然後再蓋上蓋子。
- ◆ 注意！請正確設置密封圈後閉合蓋子，否則可能會導致內容物洩漏或燙傷。
- ◆ 傾倒前，請確保瓶蓋和瓶身正確擰緊。
- ◆ 請勿過量填充。僅將液體填充至本體內側所示之填充線的下方。
- ◆ 請勿微波加熱或冷凍。
- ◆ 請勿使用含有漂白劑、氯、研磨劑及/或其他刺激性化學物質的清潔劑。
- ◆ 乾冰、碳酸飲料、牛奶、乳飲料、果汁等容易變質的東西、果肉多的飲料請不要使用。
- ◆ 如有損壞，請勿繼續使用本產品。

使用建議



墊片的安裝方法



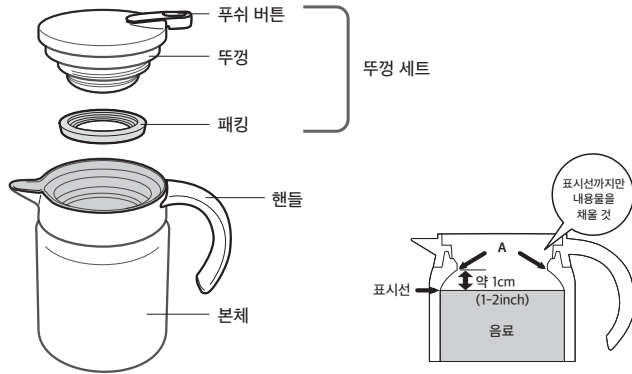
- ◆ 適用於冷或熱的飲料。
- ◆ 購買時附帶的蓋子設計僅適用於京瓷真空絕熱咖啡水壺。不能用於其他產品。
- ◆ 欲安裝上蓋時，請稍微向下施加壓力並逆時針旋轉。之後再順時針旋轉將上蓋完全轉緊。

清潔說明

- ◆ 首次使用前請徹底清洗。
- ◆ 請勿丟失、損壞或丟棄因清潔或其他原因取下的蓋子或密封圈。
- ◆ 每次于使用后，請立即使用溫水沖洗上蓋。
- ◆ 請用溫水和中性洗滌劑手洗。
- ◆ 每次使用前，請徹底沖洗上蓋和本體。
- ◆ 請勿使用洗碗乾燥機。

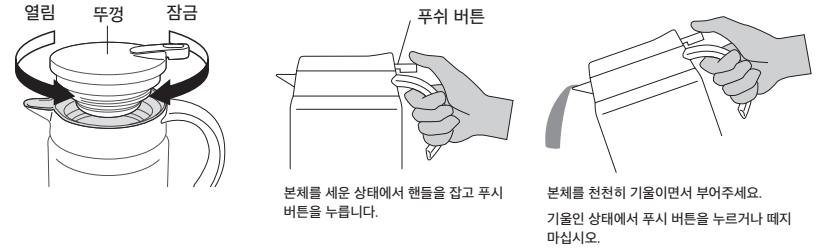
주의!

- ◆ 뜨거운 내용물은 내부 압력을 발생시켜 뜨거운 수증기를 방출합니다.
- ◆ 주의! 드시려고 하는 음료가 매우 뜨거울 수 있습니다.
- ◆ 뜨거운 음료가 들어있는 경우 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- ◆ 불에 직접 닿거나 가까이 하지 마십시오. 화기나 열에 가까이 할 경우 화재의 원인이 될 수 있습니다.
- ◆ 교세라 진공단열 커피서버를 올바르게 사용하기 위해서는 하기의 내용을 반드시 확인해 주십시오.



- ◆ 붓기 전에, 뚜껑이 본체에 제대로 체결되어 완전히 밀봉되어 있는지를 확인해 주세요.
- ◆ 끓는 액체를 넣는 경우, 액체가 식을 때까지 최소 3분 이상 기다렸다가 액체를 넣고 뚜껑을 닫으세요.
- ◆ 주의! 뚜껑에 패킹을 올바르게 장착한 후에 사용하여 주십시오. 내용물이 새거나 화상의 원인이 될 수 있습니다.
- ◆ 음료를 붓기 전에, 뚜껑이 완전히 잘 닫혀있는지 확인하십시오.
- ◆ 전자레인지 및 냉동실 사용은 불가합니다.
- ◆ 표백제, 염소, 연마제 및 기타 성분이 포함된 세제는 사용하지 마십시오.
- ◆ 드라이아이스, 탄산음료, 우유, 과즙 등 부패하기 쉬운 것이나, 과육이 많은 음료는 사용하지 마세요.
- ◆ 제품이 파손된 경우, 사용하지 마십시오.

사용방법



패킹 설치 방법



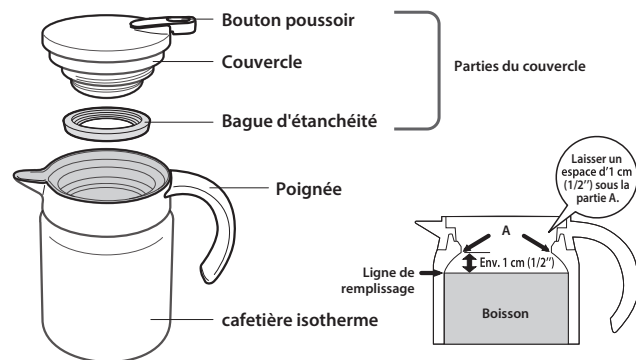
- ◆ 따뜻한 음료나 차가운 음료에 적합합니다.
- ◆ 구입시 제공된 뚜껑은 교세라 진공 단열 커피 서버에만 적합하도록 설계되어 있습니다. 다른 제품에는 사용할 수 없습니다.
- ◆ 뚜껑을 닫으려면 약간 아래로 압력을 가하고 시계 반대방향으로 회전시킵니다. 그런 다음 뚜껑을 시계 방향으로 돌려 완전히 조입니다.

세척방법

- ◆ 처음 사용하실 때는 깨끗이 씻어 주십시오. 행구거나 세척하기 전에 뚜껑 안쪽 덮개를 뒤집어 엽니다.
- ◆ 청소나 기타 사유로 제거한 뚜껑이나 패킹을 분실하거나, 손상하거나, 폐기하지 마십시오.
- ◆ 사용후에는 매번 따뜻한 물로 즉시 행구십시오.
- ◆ 미지근한 물과 중성세제로 손세척 해 주십시오.
- ◆ 사용하기 전에 뚜껑과 본체를 깨끗하게 행구십시오.
- ◆ 식기세척기에는 사용하지 말아 주십시오.

ATTENTION

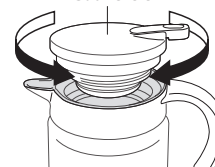
- ◆ Les contenus chauds peuvent créer une pression interne entraînant le rejet de vapeur chaude.
- ◆ Attention ! La boisson que vous vous apprêtez à consommer peut être très chaude.
- ◆ Tenez la cafetière isotherme hors de portée des enfants lorsque vous la remplissez de liquide chaud.
- ◆ Ne jamais mettre le produit sur le feu. Cela pourrait provoquer un incendie.
- ◆ Pour utiliser correctement la cafetière isotherme sous vide Kyocera :



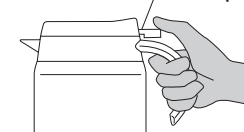
- ◆ Avant de verser, s'assurer que le couvercle est correctement vissé sur le corps et bien serré.
- ◆ Lors du remplissage avec un liquide bouillant, attendre au moins 3 minutes pour que le liquide refroidisse avant de refermer le couvercle.
- ◆ Attention ! Placez la bague d'étanchéité correctement avant de fixer le couvercle. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une fuite du contenu.
- ◆ Avant de verser, s'assurer que le couvercle est correctement vissé sur le corps et bien serré.
- ◆ NE remplissez PAS trop la cafetière isotherme. Remplissez la cafetière isotherme en dessous de sa ligne de remplissage comme indiqué.
- ◆ NE placez PAS la cafetière isotherme au micro-ondes ou au congélateur.
- ◆ N'utilisez PAS de détergents contenant de la Javel, du chlore, des produits abrasifs et/ou d'autres produits chimiques agressifs.
- ◆ NE PAS utiliser avec des boissons susceptibles de se gâter, à forte teneur en pulpe, de la glace sèche, des boissons gazeuses, du lait, des jus de fruits, etc.
- ◆ N'utilisez PAS le produit s'il est endommagé.

CONSEILS D'UTILISATION

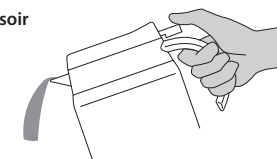
OUVRIR Couvercle FERMER



Bouton poussoir

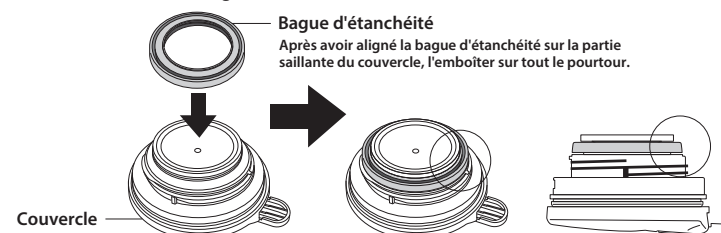


L'appareil étant en position verticale, tenez la poignée et appuyez sur le bouton-poussoir.



Servir : Verser en inclinant lentement le corps. Maintenir le bouton enfoncé et ne pas le relâcher pendant l'inclinaison. Fermer : Pour fermer le serveur de café, relâchez le bouton-poussoir après avoir servi le café.

Comment installer la bague d'étanchéité



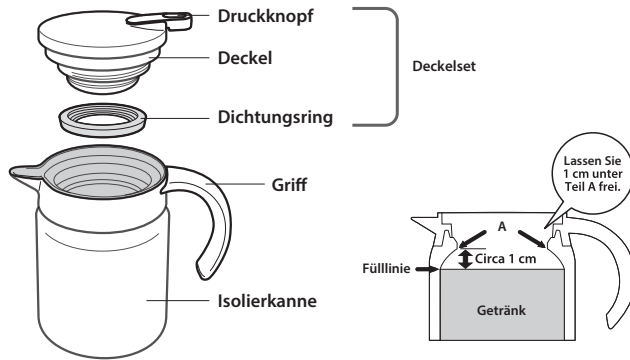
- ◆ Adapté aux boissons chaudes et froides.
- ◆ Le couvercle fourni avec votre achat est conçu pour les cafetières à isolation sous vide Kyocera uniquement. Il ne peut pas être utilisé sur d'autres produits.
- ◆ Pour fixer le couvercle, appuyez doucement dessus et tournez-le dans le sens anti-horaire. Puis tournez le couvercle dans le sens horaire pour le serrer complètement.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- ◆ Nettoyez soigneusement la cafetière isotherme avant la première utilisation.
- ◆ Ne pas perdre, endommager ou jeter les couvercles ou les bagues d'étanchéité, lorsque vous les retirez pour le nettoyage ou pour toute autre raison.
- ◆ Laver à la main avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- ◆ Pour le nettoyer à la main, trempez le couvercle pendant 10 minutes dans de l'eau du robinet chaude contenant du liquide vaisselle. Lavez la cafetière isotherme à la main à l'eau chaude et avec un produit nettoyant doux.
- ◆ Ne passe pas au lave-vaisselle. Lavage et séchage à la main uniquement.
- ◆ Après le nettoyage et avant l'utilisation, refermez la partie intérieure du couvercle.

ACHTUNG

- ◆ Heiße Flüssigkeiten können Überdruck erzeugen, der sich mit dem Austreten von heißem Dampf äußert.
- ◆ Achtung! Die Flüssigkeit im Inneren kann sehr heiß sein, beachten Sie dies beim Ausschütten aus Ihrer Isolierkanne.
- ◆ Außer der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn heiße Flüssigkeiten eingefüllt sind.
- ◆ Produkt niemals auf einer Hitzequelle platzieren. Brandgefahr.
- ◆ Bitte beachten Sie bei der Benutzung folgende Hinweise:

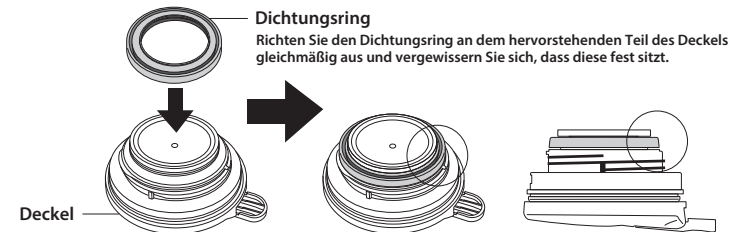


- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Ausgießen, dass der Deckel vollständig geschlossen ist.
- ◆ Warten Sie nach dem Einfüllen heißer Flüssigkeiten mindestens 3 Minuten, bevor Sie den Deckel schließen.
- ◆ Achtung! Vergewissern Sie sich, dass der Dichtungsring korrekt eingesetzt ist, bevor Sie den Deckel aufsetzen. Andernfalls kann es zum Auslaufen des Inhalts oder zu Verbrennungen kommen.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Ausgießen, dass der Deckel richtig auf die Isolierkanne geschraubt und fest angezogen ist.
- ◆ Bitte befüllen Sie den Isolierkanne nicht über die empfohlene Füllhöhe hinaus.
- ◆ Bitte verwenden Sie den Isolierkanne nicht in der Mikrowelle oder der Gefriertruhe.
- ◆ Bitte reinigen Sie Ihren Isolierkanne nicht mit scharfen Reinigungsmitteln die Bleichmittel, Chlor, o. ä. enthalten und nicht mit Scheuermitteln.
- ◆ Nicht geeignet für Gärgetränke, Getränke mit Kohlensäure, Fruchtsäfte, Trockeneis, Milch, etc.
- ◆ Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn es beschädigt ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG



Befestigen des Dichtungsring:



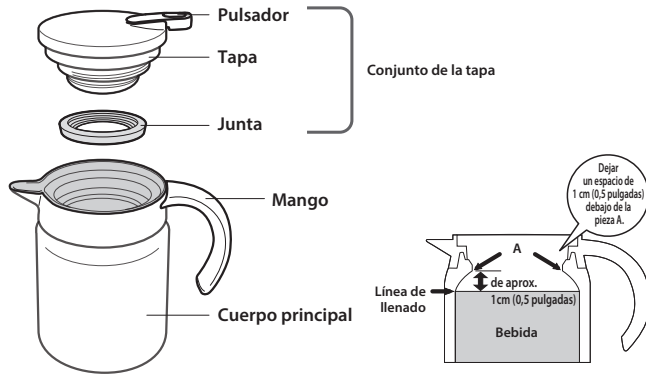
- ◆ Geeignet für heiße und kalte Getränke.
- ◆ Der mitgelieferte Deckel ist ausschließlich für die vakuumisolierten KYOCERA Isolierkannen bestimmt.
- ◆ Um den Deckel zu verschließen, bewegen Sie diesen mit leichtem Druck auf dem Gewinde kurz gegen den Uhrzeigersinn, um ihn dann mit dem Uhrzeigersinn vollends zuzuschrauben.

REINIGUNGSHINWEISE

- ◆ Bitte vor erstem Gebrauch gründlich auswaschen.
- ◆ Achten Sie darauf keine Elemente des Deckelsets zu beschädigen oder zu verlieren.
- ◆ Spülen Sie den Deckel unmittelbar nach Gebrauch immer mit warmem Wasser ab.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung lauwarmes Wasser und milde Reiniger.
- ◆ Spülen Sie den Deckel und die Isolierkanne vor jedem Gebrauch aus.
- ◆ Nicht spülmaschinengeeignet. Nur Handwäsche.

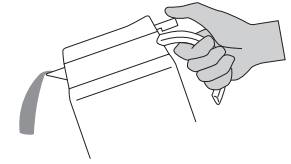
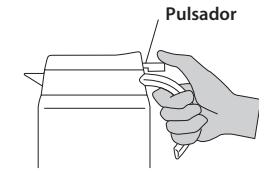
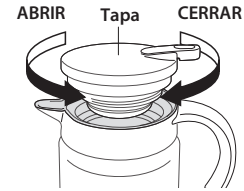
PRECAUCIÓN

- ◆ Los contenidos calientes pueden crear presión interna y provocar la expulsión de vapor caliente.
- ◆ ¡Precaución! La bebida que está a punto de disfrutar puede estar muy caliente.
- ◆ Mantener fuera del alcance de los niños cuando contenga líquido caliente.
- ◆ Nunca se pone al fuego. Peligro de incendio.
- ◆ Para usar la cafetera:



- ◆ Antes de servir, asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada.
- ◆ Al llenar con líquido hirviendo, espere al menos 3 minutos a que el líquido se enfríe antes de cerrar la tapa.
- ◆ ¡Precaución! Alinee la junta correctamente antes de colocar la tapa. No hacerlo puede provocar fugas de líquidos y provocar quemaduras.
- ◆ Antes de verter, asegúrese de que la tapa esté correctamente atornillada al cuerpo y completamente apretada.
- ◆ NO llene en exceso. Llene de líquido hasta justo por debajo de la línea de llenado del cuerpo según se muestra.
- ◆ NO la utilice para cocinar en el microondas ni la congele.
- ◆ No use limpiadores o productos que contengan lejía, cloro, o químicos.
- ◆ NO utilizar con bebidas propensas a estropearse, alto contenido en pulpa, hielo seco, bebidas carbonatadas, leche, zumos de frutas, etc.
- ◆ NO continúe usando el producto si está dañado.

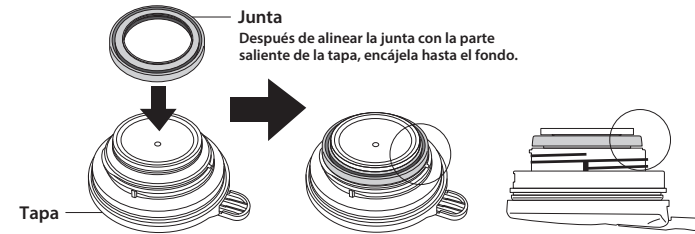
RECOMENDACIONES DE USO



Con la unidad en posición vertical, sujete el asa y pulse el botón pulsador.

Verter mientras se inclina el cuerpo lentamente. No presione ni suelte el botón pulsador mientras esté inclinado.

Cómo instalar la junta



- ◆ Adecuado para bebidas frías o calientes.
- ◆ La tapa suministrada con su compra está diseñada para adaptarse únicamente a los servidores de café aislados al vacío Kyocera. No se puede utilizar en otros productos.
- ◆ Para colocar la tapa, aplique una ligera presión hacia abajo y gírela en sentido antihorario. Después gire la tapa en sentido horario hasta apretarla por completo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- ◆ Lavarla a fondo antes del primer uso.
- ◆ No pierda, dañe ni deseche las tapas o juntas.
- ◆ ENJUAGUE LA TAPA INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO con agua tibia.
- ◆ Lavar a mano con agua tibia y detergente suave.
- ◆ Enjuague bien la tapa y el cuerpo antes de cada uso.
- ◆ No apto para lavavajillas. Solamente lavar a mano y secar.